



SAN ANTONIO DE PADUA CATHOLIC CHURCH

503 Hunter Drive
El Paso, Texas 79915

JANUARY 10, 2021

REV. MARIANO LOPEZ
PRIEST ADMINISTRATOR

SAM BERNAL
DEACON

OFFICE PERSONNEL
TINA GOMEZ

RELIGIOUS FORMATION OFFICE
ROBERT ORTEGA

MAINTENANCE
MAX NUÑEZ



HOURS OF OPERATION HORARIO DE OPERACIÓN

Monday-Thursday, Lunes-Jueves
9:00 AM - 5:00 PM

Friday-Viernes, 9:00 AM-1:00 PM
Office Closed / Phone Calls Only
Oficina Cerrada / Llamadas Solamente

Saturday - Sábado
Office Closed / Oficina Cerrada
Sunday Closed - Cerrado Domingo

Parish Hall /Salon Parroquial
Confessions Saturdays 2:30-3:30 pm
Confesiones Sabados 2:30-3:30 pm

Must register at the Church Office
Call Office for Baptismal Information,
Pre Baptism Classes & all other Services
Necesita registrarse en la Oficina
Llame a la Oficina para mas información
de Bautismos, Clases de Bautismo y
para otros Servicios



THE BAPTISM OF THE LORD

This is what John the Baptist proclaimed: "One mightier than I is coming after me. I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals. I have baptized you with water; he will baptize you with the Holy Spirit."
- Mk 1:7-8

En aquel tiempo, Juan predicaba diciendo: "Ya viene detrás de mí uno que es más poderoso que yo, uno ante quien no merezco ni siquiera inclinarme para desatarle la correa de sus sandalias. Yo los he bautizado a ustedes con agua, pero él los bautizará con el Espíritu Santo". - Mc 1, 7-8

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
Leccionario II © 1987. Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

San Antonio Church
Office Email:
sanantoniocc@sbcglobal.net

Parish Office:
915-598-1457

Office Fax:
915-590-1312

St. Vincent de Paul:
915-603-5704

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Mass on Facebook Live "San Antonio de Padua-EL Paso" or Youtube. Make sure you "LIKE" the Page and you will receive notifications when the Mass is live & you can view it.

Saturday / Sabado - 4:15 pm - Spanish/Español

Sunday / Domingo - 8:30 am - English/Ingles

Sunday / Domingo - 12:00 pm - English/Ingles

Misa en Facebook en Vivo "San Antonio de Padua-El Paso" o en Youtube. Poner "ME GUSTA" en la pagina y recibir notificaciones cuando la misa este en vivo y puede ver Misa.

WEEKDAY MASSES - MISAS SEMANAL

8:15 am Mon./Wed-Friday / Lunes/Mierc.-Viernes

8:15 am -Tues/Martes-Eucharistic Service/Servicio Eucarístico

Masses are in Spanish / Misas son en Español

PARISH EVENTS - EVENTOS PARROQUIALES

DEAR SAN ANTONIO PARISHIONERS,

The Christmas Season officially ends in the Church's liturgy with the Feast of the Baptism of the Lord. I would like to express my appreciation for the creative ways in which we have continued the celebration of Advent and Christmas during this time of pandemic. The Advent Concert on Youtube was a great success and our Liturgical Environment Ministry found ways to create an atmosphere of celebration through the beautiful ornamentation of the Church (both inside and outside). There were so many others who participated in varied ministries to serve at our masses. Thank you. I am also grateful for the cards and gifts that you so thoughtfully gave me. May the Lord repay your kindness. You and your loved ones continue in my prayers in this New Year 2021. In Christ the Lord,
Fr. Mariano

CHURCH MISSALETTES

The Church is now selling the Church Missalettes for \$5.00 each one. As we begin to gather for Mass one must still observe the procedures for Covid 19. So to be in compliance with Covid 19 the pastor would like for you to purchase your missalette and make it your own so that you may bring it with you as you plan to attend Mass. If you would like to purchase one please call the Church Office (598-1457).

MISAL DE LA IGLESIA

La Iglesia ahora está vendiendo los Misals de la Iglesia por \$5.00 cada uno. A medida que comenzamos a reunirnos para la Misa, uno debe seguir los procedimientos para Covid 19. Por lo tanto, para cumplir con Covid 19, el pastor le gustaría que uno compre el Misal y lo haga suyo para que pueda llevarlo con usted y traer cuando usted planea asistir a una misa. Si desea comprar uno, llame a la oficina de la iglesia (598-1457).

ANNUAL MEMORIAL ELECTRIC CANDLES

If you are interested in buying one of the Electric Annual Memorial Candles (those hanging on the wall next to the San Antonio Statue at the Church entrance), you will be able to purchase them from the Church Office (please call the Office for information). We will be selling them at a discounted sale price of \$100 (this will apply to both renewals and new purchases) until February 3rd.

VELAS CONMEMORATIVAS (ELECTRICAS)

Si estan interesados en comprar una de las velas conmemorativas anuales eléctricas (las que cuelgan en la pared al lado de la estatua de San Antonio en la entrada de la Iglesia), podrá comprarlas en la oficina de la Iglesia (por favor llame a la oficina para mas información). Se venderán a un precio de venta con descuento a \$ 100 (esto se aplicará tanto a las renovaciones como a las compras nuevas) hasta el 3 de Febrero.

Sunday Collection	\$	2,769.00
Mail / Drop Off	\$	
Online Collection	\$	845.00
Building Fund	\$	345.00
Second Collection ()	\$	
Stole Fees	\$	
Candles	\$	
Religious Formation Office	\$	
Electric Candles	\$	
TOTAL	Thank You-Gracias	\$ 3,959.00

QUERIDOS FELIGRESES DE SAN ANTONIO,

La Temporada de Navidad oficialmente termina en la liturgia de la Iglesia con la Fiesta del Bautismo del Señor. Quiero expresarles mi más sincera gratitud por las maneras tan creativas en que continuamos celebrando el Adviento y Navidad en este tiempo de pandemia. El Concierto de Adviento por YouTube fue todo un éxito y nuestro Ministerio de Ambiente Litúrgico encontró maneras de crear una atmosfera de celebración por medio de la ornamentación de la Iglesia (adentro y afuera). Hubo muchos más que participaron en varios ministerios para servir en nuestras misas. Gracias. También estoy agradecido con todos ustedes por las tarjetas y regalos que me obsequiaron con cariño. Dios les pague su bondad. Ustedes y sus familias siguen en mis oraciones en este Año Nuevo 2021. En Cristo el Señor,
P. Mariano

Office of Religious Formation

Just a reminder to all interested Registrations are being accepted for Adult Confirmation (3 month course). For more information call the Office #598-1457 ext. 106 & Please leave a message / Classes start in February.

Oficina de Formación Religiosa

Un recordatorio para los que estan interesados. Registros se estan tomando para Clases de Confirmación para Adultos (curso es 3 meses). Para mas Información llame a la Oficina #598-1457 ext. 106 y por favor de dejar un mensaje / Clases comienzan en Febrero.

SAN ANTONIO DE PADUA CHURCH

Finance Report: September, 2020 (Fiscal year 2020-2021)

INCOME:

Regular Collections	\$ 17,407.81
Building Fund Collections	1,129.78
Stole Fees	160.00
Other Income	674.66
Missalette Sales	50.00
Total Income for the month	\$ 19,422.25

EXPENSES:

Payroll:	
Salaries	5,251.36
Medical Insurance & Taxes	3,015.25
Supplies	1,067.61
Maintenance	2,172.28
Religious Formation-retreats	100.00
Liturgical (books)	588.95
Mass Stipends/Stole Fees	120.00
Property Insurance (payment)	1,334.00
Donation to Diocesan Faith Foundation	75.00
Utilities:	
Water & Garbage	1,156.86
Electricity	4,008.38
Gas	181.86
AT&T (internet, phone, cable)	669.86
Total for the month	\$ 19,741.41
Difference	(RED)- \$ -319.16

WORSHIP SCHEDULE - HORARIO DE CELEBRACIONES

NUESTRAS INTENCIONES/OUR PERSONAL INTENTIONS

January 9: SATURDAY/ SÁBADO 4:15 P.M. (español)

+Manuela, Chrispin, Kiko, Gloria y Jesus Esparza
 +Bertha Garcia
 +Jose A. Rubio, Jose y Guadalupe Aguilera
 +Hector Moreno
 +Jovita y Victoriano Escarsega

January 10: 8:30 A.M. SUNDAY/ DOMINGO

+Felipe C. Vasquez
 +Helen Olivo
 +Telesforo, Maria, Irene, M. Auxilio Espino
 Raquel Dominguez, Special Intention

12:00 P.M. (English)

For the Community of San Antonio de Padua

+Blas Meza
 +Jesus & Emma Molina
 +Guillermo Poblano

January 11: MONDAY/ LUNES 8:15 A.M. (español)

Amelia Oshiro, Intencion Especial

January 13: WEDNESDAY/ MIERC 8:15 A.M. (español)

Por la Comunidad de San Antonio de Padua

January 14: THURSDAY/JUEVES 8:15 A.M (español)

Por la Comunidad de San Antonio de Padua

January 15: FRIDAY/ VIERNES 8:15 A.M. (español)

Por la Comunidad de San Antonio de Padua

LUMEN CHRISTI:

The Sanctuary Candles burn this week for:

+Guillermo Poblano requested by Poblano Family.

Las Velas del Santísimo se encienden esta semana por:

+Guillermo Poblano de parte de la Familia Poblano.

PRAY FOR OUR DECEASED/OREN POR NUESTROS DIFUNTOS:

+

Tuesday/ martes January 12

Below is the current information for "virtual" Youth Group. - Tuesdays at 6:30pm via Zoom or YouTube posts. For updates or more info follow us on [Instagram @sadp.youth](https://www.instagram.com/sadp.youth) Email: sadp.youth@gmail.com

Abajo se muestra la información actual del Grupo Juvenil "virtual". Los martes a las 6:30 pm a través de Zoom o publicaciones de YouTube. Para actualizaciones o más información, siganos en [Instagram @ sadp.youth](https://www.instagram.com/sadp.youth) Correo Electronico: sadp.youth@gmail.com

Wednesday/ Miercoles January 13

Bible Study sessions in English on Wednesdays at 6:00 pm thru Zoom. For more information contact Lupe Gonzalez at 630-4282.

Compañerismo de Estudio de Biblia en Ingles los Miercoles a las 6:00 pm. a través de Zoom.

Póngase en contacto con Lupe Gonzalez al 630-4282 para obtener más información.

Zoom Link: Bible Study

<https://zoom.us>

Meeting ID: 843 2879 7766

Password: 5Kyhvm

CALENDAR FOR THE WEEK

Every Service/Gatherings have been cancelled until further notice.// But we do have Ministries that are still Meeting thru Social Media or ZOOM

Todos los Servicios/Reuniones estan cancelados hasta nuevo aviso.// Pero sí tenemos ministerios que todavía se están reuniendo a través de las redes sociales o ZOOM

OFFICE

Our office continues to be closed to the public, yet it is actively attending to phone calls. Please call us if you need any spiritual support or any other church related matters. You may also still mail in your Donations or we have a Mailbox located outside the Church Office Doors where you can drop in your Donations.

Monday - Thursday: 9:00 am-5:00 pm

Friday 9:00 - 1:00 pm

OFICINA

Nuestra oficina continua cerrada al publico, pero esta respondiendo a llamadas activamente. Por favor llámenos si necesitamos apoyo espiritual o cualquier otra necesidad en referencia a la iglesia. Todavía puede enviar por correo sus Donaciones o tenemos un Buzón ubicado fuera de las puertas de la oficina de la Iglesia donde puede depositar sus Donaciones.

Lunes a Jueves : 9:00 am-5:00 pm

Viernes 9:00 am - 1:00 pm

CONFESSIONS- Will resume on Saturdays in the Parish Hall from 2:30 to 3:30 pm. No appointment is needed. Please follow the Covid 19 Regulations.

CONFESIONES- Resumeran los Sabados (Salón Parroquial) de 2:30 a 3:30 pm. No es necesario de tener una cita. Por favor siga las normas de Covid 19.

PRAYER FOR THE SICK

OREMOS POR NUESTROS ENFERMOS

Deceased Loved Ones and their Families (Walmart) (Odessa, Tx.) Everyone affected by the Coronavirus, Maria & Francisco Armendariz, Leticia Armendariz, Gilbert Frausto, D. C. Gomez, Gabriel & Roger Rojas, Robert Quintana, H. Gray & Family, Grace Marrufo, Noelia Molina & Family, Jose Giron, Dre Vega, Cynthia Salgado, Delia Martinez, Mahely Masiel, America Marquez, Maria Elena & Benjamin Ontiveros, Yolanda Del Toro, Virginia Fuentes, Aurora Herrera, Ceci Gonzalez, Gloria Rojas, Karen Cannon, Gilberto Rodriguez,

WEEKLY READING

Readings for the Week of January 10, 2021

Monday: Heb 1:1-6/Ps 97:1 and 2b, 6 and 7c, 9 [cf. 7c]/ Mk 1:14-20
 Tuesday: Heb 2:5-12/Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9 [cf. 7]/Mk 1:21-28
 Wednesday: Heb 2:14-18/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9 [8a]/Mk 1:29-39
 Thursday: Heb 3:7-14/Ps 95:6-7c, 8-9, 10-11 [8]/Mk 1:40-45
 Friday: Heb 4:1-5, 11/Ps 78:3 and 4bc, 6c-7, 8 [cf. 7b]/ Mk 2:1-12
 Saturday: Heb 4:12-16/Ps 19:8, 9, 10, 15 [cf. Jn 6:63c]/ Mk 2:13-17
 Next Sunday: 1 Sm 3:3b-10, 19/Ps 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10 [8a, 9a]/ 1 Cor 6:13c-15a, 17-20/Jn 1:35-42

LECTURAS SEMANALES

Las lecturas de la semana del 10 de Enero del 2021

Lunes: Heb 1, 1-6/Sal 96, 1 y 2. 6 y 7. 9 [cfr. 7]/ Mc 1, 14-20
 Martes: Heb 2, 5-12/Sal 8, 2 y 5. 6-7. 8-9 [cfr. 7]/Mc 1, 21-28
 Miércoles: Heb 2, 14-18/Sal 104, 1-2. 3-4. 6-7. 8-9 [8]/Mc 1, 29-39
 Jueves: Heb 3, 7-14/Sal 94, 6-7. 8-9. 10-11 [8]/Mc 1, 40-45
 Viernes: Heb 4, 1-5. 11/Sal 77, 3 y 4. 6-7. 8 [cfr. 7]/ Mc 2, 1-12
 Sábado: Heb 4, 12-16/Sal 18, 8. 9. 10. 15 [cfr. Jn 6, 63]/ Mc 2, 13-17
 Domingo siguiente: 1 Sm 3, 3-10. 19/Sal 39, 2. 4. 7-8. 8-9. 10 [8. 9]/1 Cor 6, 13-15. 17-20/Jn 1, 35-42

MASOBA
 INNOVATIVE
 NOTARY • TRANSLATIONS • WEB DESIGN
 SERVICES YOU CAN DEPEND ON!

Notary Services For People On The Go

915-996-9411
 WWW.EPNOTARY.COM

Residential, Business, Hospice, Nursing Home, Hospital or any other location in El Paso County.

10600 MONTWOOD DR. SUITE 106
 EL PASO, TX 79935

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **David Duran** to place an ad today!
 dduran@4LPi.com or (800) 950-9952 x2465

LPi

WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred • Paid Training
- Overnight Travel Required • Expense Reimbursement

The Madonna Shop

Religious Articles • Bibles
 Rosaries • Music • Books
 Church Goods

5933 Gateway West
 El Paso, TX 79925

Phone: (915) 775-0113
 Toll Free: 1-888-825-0145

SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters

SUPPORT OUR ADVERTISERS

Join our team

CONTACT US AT
 careers@4LPi.com • www.4LPi.com/careers

SUPPORT THE ADVERTISERS THAT SUPPORT OUR COMMUNITY

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets | 1-855-225-4251

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM

\$29.95/MO BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER

CALL NOW!
 1.877.801.7772
 WWW.24-7MEDALARM.COM